

### Phonak Target 調整指南



Phonak Target 調整軟體供專業認證的聽力保健專家使用，以根據顧客特定需求為其進行助聽器的配置、程式設計和調整。本指南詳細介紹了如何使用 Phonak Target 調整軟體進行助聽器的調整。此外，您還可以在 Phonak Target 調整軟體的開始螢幕找到 [News] (新聞)。

針對 Phonak Target 調整軟體的以下功能，我們提供了專門的調整指南。（\* 僅限特定國家/地區）：

- 幼兒/青少年模式
- Phonak 遠端支援\*
- Phonak Target/ALPS\*
- 目標匹配
- 耳鳴遮蔽
- 驗證

### 目錄

結構和導航 .....	2
準備助聽器和 CROS.....	2
準備 Phonak Trial™ .....	3
接收器檢查.....	4
檢查聲學參數.....	4
調整 .....	5
初調.....	6
微調 .....	7
第二代非線性頻率壓縮.....	8
裝置選項 .....	11
雙模式調整注意事項.....	11
符號資訊和說明 .....	14
系統要求.....	15

## 結構和導覽

[Client] (顧客)、[Instruments] (設備) 和 [Fitting] (調整) 三個標籤以及上方的儀錶板可為您提供輕鬆導覽和狀態資訊。

儀錶板顯示調整狀態，並提供快速鍵。

Client Target, Phonak	Instruments Audéo P90-312	Fitting Calm situation
所有顧客資訊，例如個人資訊和聽力圖，均可以在此標籤中找到。	所有的助聽器、聲學參數、遙控器和其他所屬配件也可在此找到。 <b>備註：</b> 將游標懸停在助聽器圖示上以獲取更多有關電池充電狀態（僅限可充電電池）和 Roger™ 授權（僅限 RogerDirect™）的資訊。	所有的裝置調整也在此進行。

## 準備助聽器和 CROS

### iCube II / Noahlink 無線

無需連結線即可連接助聽器。只需放置電池，關閉電池門即開啟助聽器。對於可充電助聽器，只需開啟助聽器即可。

**備註：**對於 CROS II 或 CROS B 的調整，建議使用 iCube II，它可以對 CROS 系統更快地進行微調，並可進行即時示範。

CROS II 只能與 Venture 助聽器配對使用以進行調整。

CROS B 只能與 Belong 助聽器配對使用以進行調整（可充電版本除外）。

CROS B-R 只能與 Phonak Audéo B-R 助聽器配對使用以進行調整。

### NOAHlink 或 HI-PRO

將程式調整連結線連接至助聽器及調整裝置。

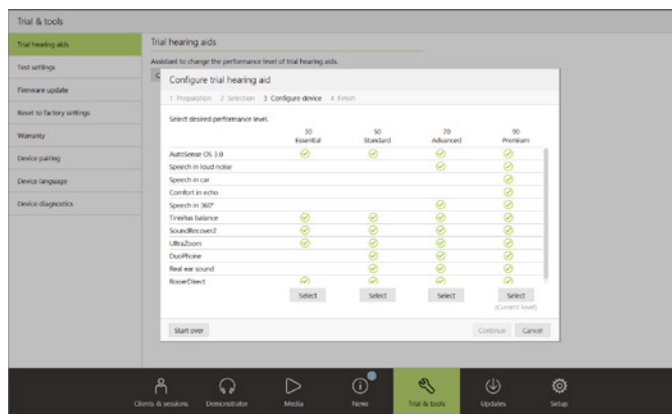
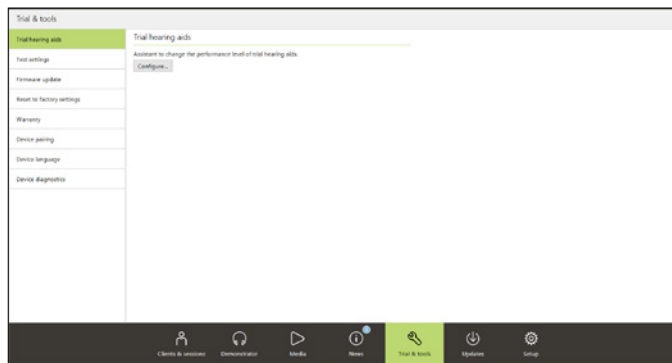
CROS 調整無法在使用程式調整線連結的情況下示範 CROS 功能。

## 準備 Phonak Trial™

Phonak 試聽助聽器可在一個裝置中變更效能等級。按一下 [Trial & tools] (試聽 & 工具)，選取 [Trial hearing aids] (試聽助聽器)，之後按一下 [Configure] (配置) 開始。

**備註：**沒有 Phonak Virto 耳內型外形的 Phonak 試聽助聽器。

選取需要的效能等級，並按下 [Continue] (繼續)。此過程完成後，裝置就可以進入調整檔案開始調整了。



## 連接助聽器

打開調整檔案，確認顯示的調整裝置正確無誤。要變更調整裝置，可使用儀表板調整裝置旁的下拉箭頭。

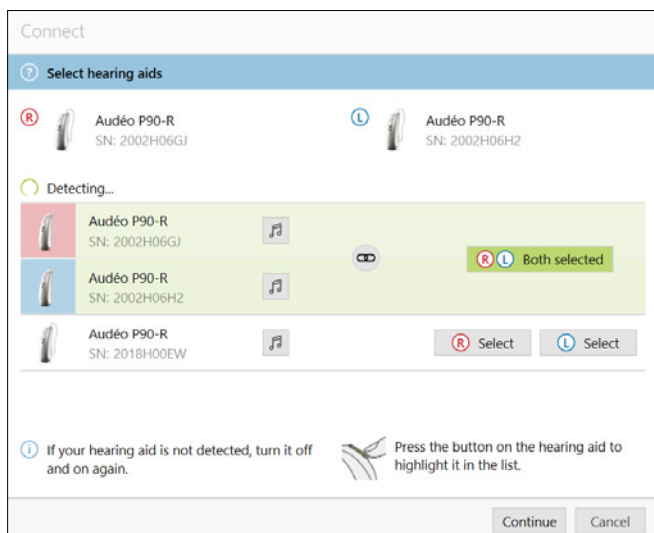
按一下 [Connect] (連接) 開始調整。已連接的助聽器將顯示在儀表板中。對直接連接裝置而言，能夠配對的裝置將自動顯示。

**備註：**

- 如果裝置未找到，打開/關閉電池蓋或者打開/關閉可充電助聽器，進入配對模式。
- 當有多個裝置可用時，按下助聽器上的按鈕或多功能按鈕會在清單中突出顯示，也可用於確認顧客設定側。
- 之前一起調整的裝置被偵測為已連結對。

對於所有使用適應性 Phonak 數位調整公式的新調整，將根據可用的調整檔案資訊提供建議的顧客體驗級別。

NOAH 的聽力圖資料將自動匯入到 Phonak Target 調整軟體中，並作為預計算的考慮因素。在獨立版 Phonak Target 調整軟體中，在 [Audiogram] (聽力圖) 標籤中輸入聽力圖。



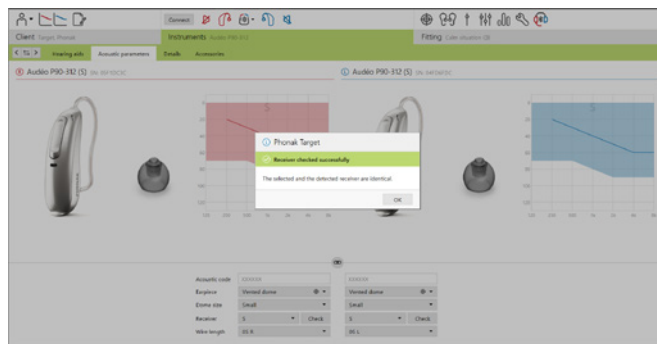
## 接收器檢查

在裝置首次連接時，Phonak Target 調整軟體會檢查 RIC 助聽器裝置上連接的接收器(喇叭)是否與 **[Acoustic parameters]** (聲學參數) 螢幕中所選一致。

如果不一致，Phonak Target 調整軟體將會通知您，並提示您檢查接收器(喇叭)。之後，可以更換接收器或變更聲學參數選取。

如要重新檢查接收器，請按一下 **[Acoustic parameters]** (聲學參數) 螢幕中的 **[Check]** (檢查)。

**備註：**僅適用於 Belong、Marvel 或 Paradise 平台上的 RIC 助聽器。

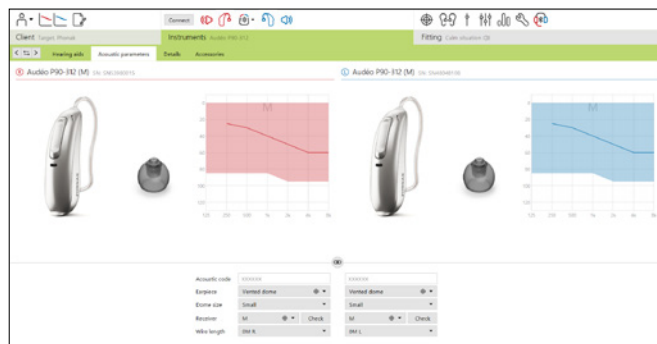


## 檢查聲學參數

Phonak Target 調整軟體在聲學參數相同的情況下將自動進行連接。您可以隨時瀏覽、變更或解除聲學參數的連接。

按一下 **[Instruments]** > **[Acoustic parameters]** (設備 > 聲學參數) 標籤。輸入或確認正確的耦合資訊。

如果可用，請輸入聲學代碼。此代碼列印在顧客的 Phonak 客製化耳塞上。聲學代碼將使用顧客的個人聲學參數填寫。



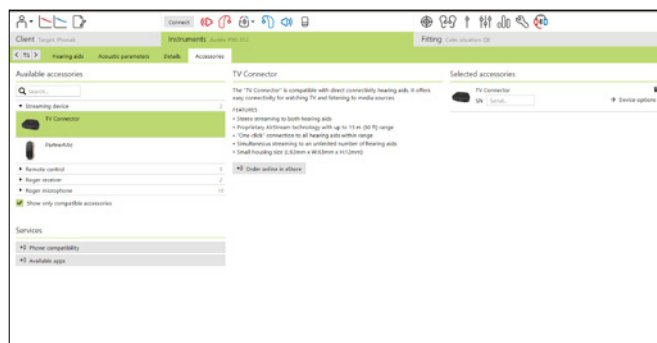
## 附屬配件

根據已連接的助聽器，Phonak Target 調整軟體可以在調整檔案中自動識別已連接的附屬配件。相容的附屬配件將會顯示在已連接助聽器旁的儀錶板中。

還可以在 **[Instruments]** > **[Accessories]** (設備 > 所屬配件) 標籤中手動選取所屬配件。

在儲存步驟中，附屬配件會列在儲存對話中。

**備註：**附屬配件進行無線串流時，CROS 將自動斷開。無線串流停止時，CROS 將自動重新連接。



## 調整

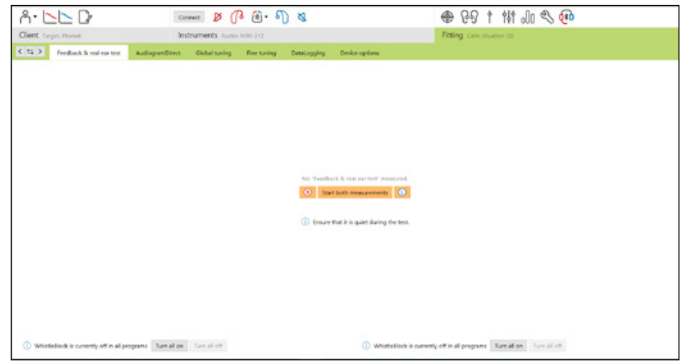
按一下 [Fitting] (調整) 標籤進入 [Feedback & real ear test] (回饋音及實耳測試)。

回饋音測試可以對雙耳進行，也可以每次測試一個耳朵。按一下 [R] / [Start both] / [L] (R/開啟雙側/L) 開始測試。

**備註：**Phonak 遠端支援工作階段期間，無法執行回饋音測試。

要使用測試結果來計算預估 RECD 和聲學參數，選取 [Use feedback test result to predict vent] (使用回饋音測試結果預估通氣孔) 核取方塊。只有當系統能夠進行通氣孔估算時，才會顯示核取方塊。

**備註：**在 Phonak Paradise 助聽器中，可進行超調回饋音閾值來進一步增加增益量限制。按一下箭頭，進行超調。隨著增益量限制的增加，會以紫色陰影指示增加的增益量限制。紅色陰影指示存在更大回饋音風險和失真的區域。



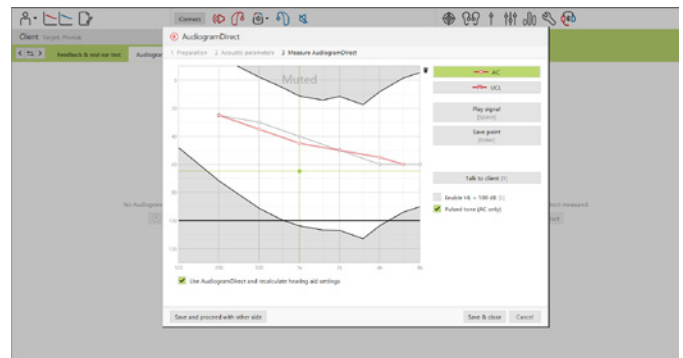
## 聽力測試

聽力測試是 Phonak Target 調整軟體內的內建聽力測試。不能替代診斷聽力學評估。確認 [Feedback & real ear test] (回饋音及實耳測試) 已經運行，然後再使用聽力測試。

按一下 [AudiogramDirect] > [Start] (聽力測試 > 開始) 測試使用已連接助聽器的空氣傳導 (AC) 聽力閾值和不舒適響度音量 (UCL)。Phonak 遠端支援工作階段期間，會停用 UCL 測試。

可以按一下 [History] (歷史) 來比較和查看之前的聽力測試。

如果要變更預設 AC 和 UCL 測量行為，請轉至 [Startup] > [Fitting session] > [AudiogramDirect] (啟動 > 調整檔案 > 聽力測試)。



## 初調

如果需要調整增益量、閉塞補償或壓縮，請轉至 [Global tuning] > [Initial fitting] (初調 > 開啟調整)。增益量和壓縮設定基於顧客的使用經驗和選定的選配公式。

根據已連接的助聽器，可以透過螢幕底部的標籤來存取其他工具，例如 [Tinnitus Balance] (耳鳴遮蔽) 和 [CROS Balance] (CROS 平衡)。如要調整 CROS 裝置與助聽器之間的響度比，請按一下 [CROS Balance] (CROS 平衡)。

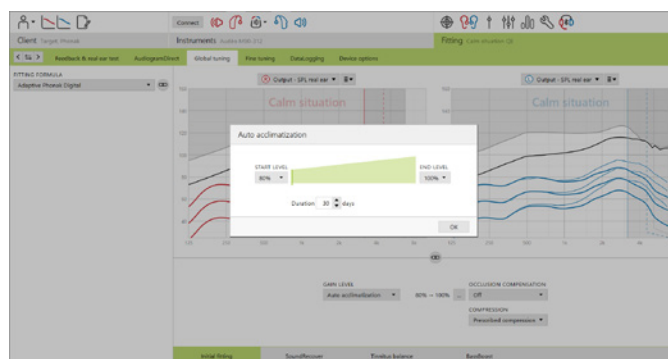


## 自動適應性

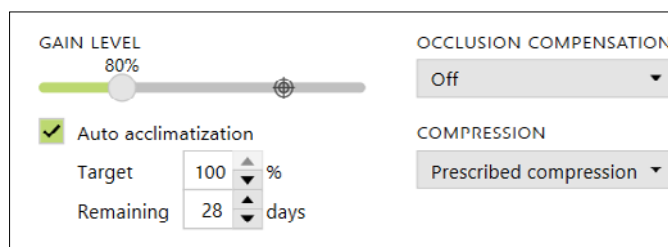
確認 [Feedback & real ear test] (回饋音及實耳測試) 已經運行，然後再使用自動適應性功能。

選取 [Initial fitting] (開啟調整) 標籤增益量功能表中的 [Auto acclimatization] (自動適應性)。

按一下 [...] 指定開始音量、結束音量和持續時間。在設定的持續時間內，助聽器增益量會自動增加至設定的結束音量。



**備註：**對於 Phonak Paradise 助聽器而言，啟動自動適應性前，沒有必要運行 [Feedback & real ear test] (回饋音及實耳測試)。勾選核取方塊，啟動自動適應性。指定目標增益量以及顧客達到目標增益量所需的剩餘天數。



## 即時顯示

按一下螢幕頂部功能表列中的 [Client view] (顧客視圖) 核取方塊，進行即時顯示。

在顧客友好的放大視圖或第二螢幕上，所有助聽器均可以使用即時顯示作為調整曲線顯示選項。

言語可聽度的改善、增益量、輸出、非線性頻率壓縮和頻道解析度可以輕鬆示範，尤其是提供了立體聲或環繞立體聲樣本的情況下。



## 微調

[Fine tuning] (微調) 螢幕的左側用於程式的處理。

按一下 [All programs] (所有程式) 同時調整所有程式。按一下 [AutoSense OS] (人工智慧自動轉換系統) 來修改所有聲學自動程式或 [AutoSense OS (streaming)] (人工智慧自動轉換系統 [無線串流]) 來修改人工智慧自動轉換系統，以進行傳輸。

如要修改單個程式，請按一下清單中的程式，例如 [Calm situation] (安靜環境)，然後根據需要進行調整。

按一下 [+] 圖示新增額外的手動程式。

您可以按一下程式上部的 [Program manager] (程式管理) 對程式進行管理。可在此處自訂開機程式、程式結構以及無線串流程式。復原/取消復原箭頭在功能表列中 [Fine tuning] (微調) 旁邊，可用於復原或取消復原微調螢幕中的步驟。

## 增益量及 MPO

用游標選定增益量值進行調整。微弱、中等和響亮的輸入聲音增益量值可調整。如果將個人的 UCL 值輸入到顧客的聽力圖中，則可獲得最佳的調整範圍。

要在所有通道中同時修改 MPO，按一下 MPO 值左側顯示的 [MPO]。按一下 [Gain] (增益量) 可以變更整體增益量。

每個頻道的壓縮比率顯示在增益量值正下方的行中。

## 微調可聽度

在曲線顯示中顯示可選取的聲音樣本和相關增益量。聲音樣本可以播放以類比特定的聽音環境。

顯示微弱、中等和響亮的輸入聲音增益量值。調節僅影響與增強所選刺激可聽度 (表示為紅色/右側和藍色/左側的不同陰影) 相關的增益量和頻率。



螢幕下方的標籤將提供調整工具的存取。每個工具都有特定的修改功能對助聽器進行微調。

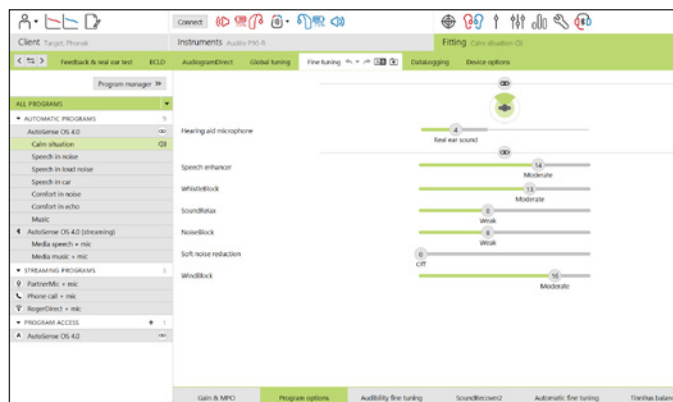


## 程式選項

程式選項可以從預設設定中進行調整。  
每個程式都可單獨地啟動、停用或變更這些功能。  
每個標度均會顯示可用範圍，具體取決於效能級別。

對於直連助聽器，可以修改存取無線串流的預設切換行為（例如電視連接器、Roger™、PartnerMic™）：

- **[Automatic]** (自動) - 助聽器將自動切換並接收傳輸的訊號（預設）。
- **[Manual]** (手動) - 不會聽到警示聲，程式將新增為最後一個程式。
- **[Manual (with beep)]** (手動 [具備警示聲]) - 會在助聽器中聽到警示聲，顧客手動接收傳輸的訊號。



## 第二代非線性頻率壓縮

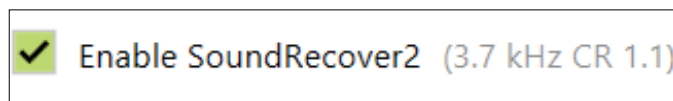
可透過預先計算對第二代非線性頻率壓縮的個體設定進行初始設定，並且可進行微調。對於雙耳調整，切割頻率和頻率壓縮比率是根據較優的耳朵計算的。以下步驟適用於成人調整。幼兒調整，請參閱單獨的幼兒/青少年模式調整指南和最佳實踐方案：第二代非線性頻率壓縮的幼兒驗證。

第二代非線性頻率壓縮是具有自適應行為的頻率壓縮系統。它由兩個切割頻率定義：CT1 和 CT2。

第二代非線性頻率壓縮：

- 聽力損失為穩定或下降型時預設打開，8 kHz 閾值為 45 dB HL 或更低。
- 聽力損失為上升型時預設關閉 (8 kHz  $\geq$  30 dB 好於 3 kHz)。

預設打開時，會在所有程式中啟用第二代非線性頻率壓縮。按一下 **[Enable SoundRecover2]** (啟用第二代非線性頻率壓縮) 核取方塊可停用。





可在曲線顯示中查看第二代非線性頻率壓縮設定。陰影區域會提供在其中啟動的頻率範圍的資訊。

- 第一個實線是切割頻率 1 (CT1)
- 虛線是切割頻率 2 (CT2)
- 第三條線是最大輸出頻率

自適應壓縮適用於陰影區域中的頻率，在 CT1 和 CT2 之間。只有在輸入由高頻能量主導時，才會壓縮該頻率區域。

CT2 和最大輸出頻率間陰影區域中的頻率會一直被壓縮。低於 CT1 的頻率不會被壓縮。不存在高於最大輸出頻率的頻率輸出。

按一下 [Fine tuning] > [SoundRecover2] (微調 > 第二代非線性頻率壓縮)，對第二代非線性頻率壓縮進行微調。改變任何滑塊都會影響切割頻率、壓縮比和最大輸出頻率。

向 [Audibility] (可聽度) 滑動，增強偵測 /s/ 和 /sh/ 的能力。

向 [Distinction] (差異) 滑動，增強分辨 /s/ 和 /sh/ 差異的能力。

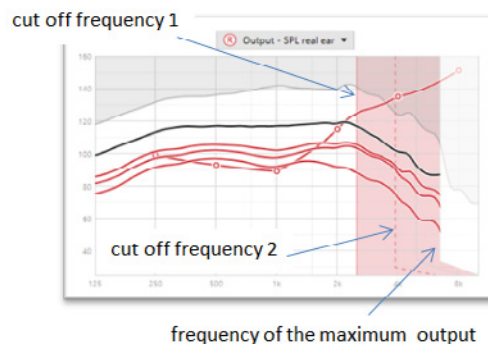
向 [Comfort] (舒適) 滑動，增強諸如男性聲音、自己的聲音或音樂等聲音的自然度。

**備註：**微調時，建議先調節 [Audibility/Distinction] (可聽度/差異) 滑塊。當每次調節 [Audibility/Distinction] (可聽度/差異) 滑塊最佳化中低頻聲音的音質時，[Clarity/Comfort] (清晰度/舒適) 滑塊都會重設。

### 驗證：

下述驗證操作建議成人進行，評級為良好至最好：

1. 良好：即時發音 /sh/ 或 /s/ 或「Mississippi」檢查偵測。念出單詞，比如「moon」或「name」來檢查母音。
2. 優秀：測試箱校正
3. 最好：音素接收測試 - 特別是重度至極重度聽力損失的成人需要微調時。(更多資訊請參考音素接收測試使用者指南。)



## TK/Gain 35 dB

非常輕 (G35) 的輸入聲音的放大程度可以調整。非常輕的輸入聲音增益量的增加，將降低閾值的拐點 (TK)，反之亦然。

用游標選定數值進行調整。在增益量值下方顯示每個通道的 TK 值。非常輕的輸入聲音的增益量/輸出曲線顯示在曲線顯示幕中。

**備註：**Phonak Paradise 助聽器無法使用此標籤。使用 [Program options] (程式選項) 中的微雜訊消除滑塊調整輕柔聲音輸入。

## 自動微調

這一微調工具基於不同的情景。根據顧客對聲音情景的評估進行調整。

在應用行動前，微調的步驟會清楚地顯示。根據所選的程式，預選推薦的聲音樣本。

聲音樣本可以播放以類比聽音環境。

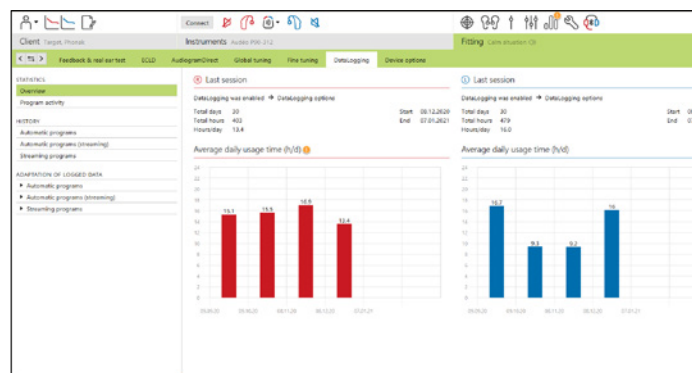
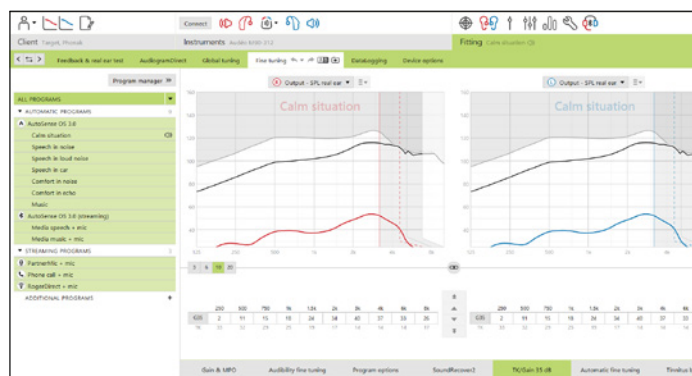
## 音素接收測試結果

顯示上一步音位知覺測驗的結果，並應用這一結果對調整進行改進。只有在 NOAH 檔案清單中提供相容的測試結果，才能進入 [PPT results] (音素接收測試結果) 螢幕。

**備註：**只有使用了適應性 Phonak 數位調整公式，才會提供微調建議。

## 資料儲存

資料儲存可提供使用者曾經所在聽音環境的資訊及時長。轉至 [Fitting] > [Data logging] (調整 > 資料儲存) 存取資料儲存資訊。



## 裝置選項

透過按一下 [Device options] (裝置選項)，您可以配置助聽器選項，如手動控制、訊號和警報、開機啟動行為或資料儲存。

已連接助聽器時，會在助聽器上的 [Signals & alerts] (訊號 & 警報) 中顯示每個配置。

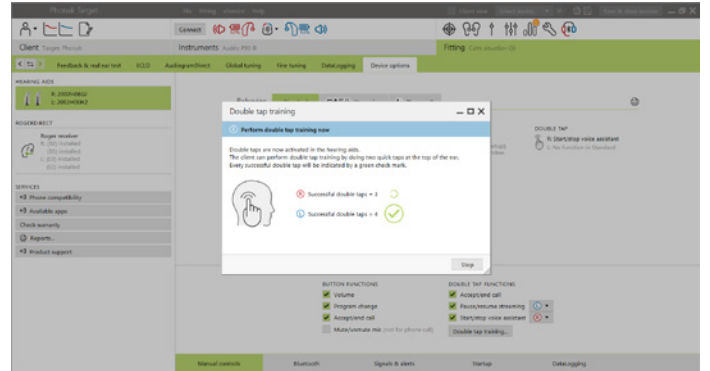


### 僅限直接連接裝置：

- 其他設定，如配置藍牙名稱、分配到哪一側和管理配對，可以透過按一下 [Bluetooth] (藍牙) 標籤找到。
- 如果已安裝了 RogerDirect™，則可透過按一下螢幕左側的 [RogerDirect] 查看安裝狀態。也可將游標懸停在儀錶板中的助聽器圖示上查看狀態。

### 僅限 Phonak Paradise 助聽器：

- 可在 [Manual controls] (手動控制) 中配置點擊控制。點擊控制可用於接聽/掛斷電話，暫停/恢復傳輸，啟動/關閉智慧型手機的語音助理。
- 按一下 [Tap control training] (點擊控制練習) 示範按兩下手勢。



## 雙模式調整注意事項

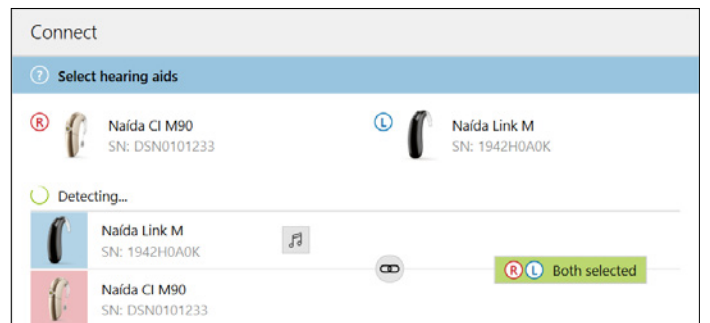
藉助 (AB) 人工電子耳 (CI) 聲音處理器，Naida Link M 和 Sky Link M 助聽器均可在雙模配置中調整。Link M 助聽器可透過 CI 實現雙耳功能，包括音量控制、程式結構和無線串流。

### Phonak Link M

Naida Link M 助聽器與 AB Naida CI Marvel 聲音處理器相容。Sky Link M 助聽器與 AB Sky CI Marvel 聲音處理器相容。請參閱幼兒/青少年模式調整指南，了解兒童顧客的雙模式調整注意事項。

開啟調整檔案，確定顯示 Noahlink 無線。連接助聽器和 CI，開始調整。能夠配對的裝置將自動顯示。

將助聽器和 CI 連接到顧客的調整檔案後，Phonak Target 調整軟體將自動調整 Link 助聽器的程式結構和裝置選項，以匹配 CI。



若使用 Naida Link 助聽器，可在 **[Fitting]** (調整) 下的 **[Global tuning]** (初調) 中選取自適應 Phonak 數位雙重模式調整公式。

CI 為唯讀模式。不可對 CI 進行變更或儲存。您可查看 CI 設定並使用其中的資訊匹配助聽器側的相關設定。

如同在標準調整檔案中一樣使用 Phonak Target 調整軟體操作，以完成 Link 助聽器的調整。可修改的可存取功能包括：增益和 MPO、調整公式、特徵強度和麥克風方向性。根據需要參考上述步驟，獲取每個功能的詳細資料。

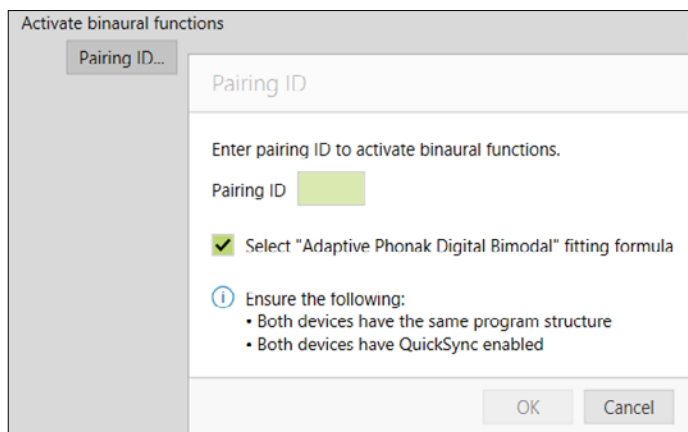
可透過按一下螢幕右上角的 **[Save & close session]** (儲存 & 關閉檔案) 隨時關閉檔案。與調整檔案斷開後，Link 助聽器和 CI 間的無線連接會自動開始。

### Phonak Naida Link Q

Naida Link Q 助聽器與 AB CI Quest 聲音處理器相容。將助聽器連接到顧客的調整檔案後，將配對密碼輸入 Phonak Target 調整軟體，在 Naida Link Q 中解鎖雙模式功能。配對密碼在 AB CI 調整軟體 SoundWave™ 中生成。在雙模式調整報告中提供。

按一下 **[Pairing ID]** (配對密碼) 並輸入顧客專用配對密碼。自適應 Phonak 數位雙重模式調整公式可用於調整檔案。要變更調整公式，可反選核取方塊或在 **[Fitting]** (調整) 下的 **[Global tuning]** (初調) 中變更。

按一下 **[Instruments]** (設備) 可編輯或變更配對密碼。在 **[Hearing aids]** (助聽器) 中，按一下 **[trashcan icon]** (垃圾箱圖示) 並重新輸入配對密碼。



輸入配對密碼不會自動設定程式結構、程式選項或裝置選項。這些必須在 Phonak Target 調整軟體中手動設定。參考雙模式調整報告中所列程式結構，建立並變更必要的程式，以與 CI 的程式設計相匹配。

可在 **[Fine tuning]** (微調) 中對程式進行調整和變更。在 **[Device options]** (裝置選項) 中，設定助聽器警示聲配置和所屬配件選項。助聽器的程式設計不會影響 CI 聲音處理器的程式設計。

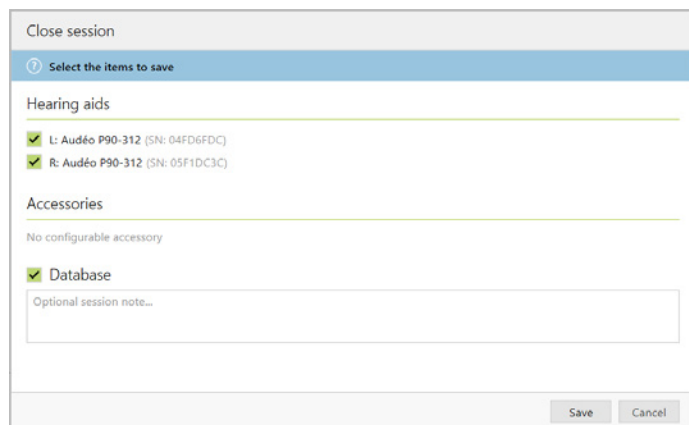
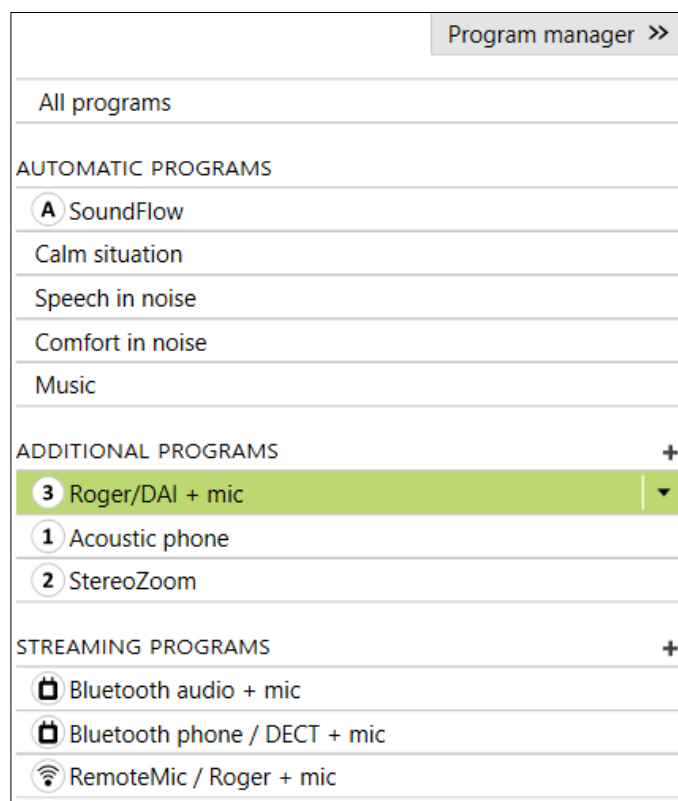
**備註：**僅能使用 CI 調整軟體 SoundWave™ 配置 ComPilot。上述配對會自動配對 Naída Link Q 和 ComPilot。請勿嘗試使用 Phonak Target 調整軟體連接或變更 ComPilot 配置。

可透過按一下螢幕右上角的 **[Save & close session]** (儲存 & 關閉檔案) 隨時關閉檔案。助聽器從調整檔案關閉後，Naída Link Q 和 CI 間的無線連接會自動開始。

## 結束調整檔案

您可以透過按一下螢幕右上角的 **[Save & close session]** (儲存 & 關閉檔案) 隨時關閉檔案。選取項目進行儲存。Phonak 試聽助聽器將會自動預設最長 6 週試用期。

標準儲存對話將確認成功儲存助聽器以及附屬配件。儲存後，Phonak Target 調整軟體將帶您進入開始螢幕。如果使用的是 NOAH，您可按一下開始螢幕右上角的 **[Back to NOAH]** (回到 NOAH) 回到 NOAH。





## 符號資訊和說明



Sonova AG 透過 CE 標誌確認此產品符合醫療器械指令 93/42/EEC 的要求。  
CE 符號後的數字與根據上述指令進行諮詢的認證機構的代碼一致。



名稱，地址，  
日期

EU 指令 93/42/EEC 中定義的組合符號「醫療器械製造商」和「生產日期」。



表示製造商的目錄號，以便識別醫療器械。



請參見使用說明。請登入 [www.phonakpro.com](http://www.phonakpro.com) 網站獲取使用說明。



提供有關功能的進一步說明或重點介紹適用的相關調整資訊。



指明可能影響最終使用者體驗的功能限制或重點介紹需要引起注意的重要資訊



HIMSA 認證標識 NOAHSEAL

## 系統要求

作業系統	<ul style="list-style-type: none"><li>• Windows 10, 家庭版/專業版/企業版/教育版</li><li>• Windows 8 / 8.1, 專業版/企業版</li><li>• Windows 7 最新版 SP、企業版, 帶有擴展安全更新</li></ul>
處理器	Intel Core 或更高效能
RAM	4 GB 或更大
硬碟空間	3 GB 或更大
螢幕解析度	1280 x 768 像素或更高
圖形卡	1600 萬 (24 位元) 螢幕顏色或更高
磁碟機	DVD
串列 COM 連接埠	僅在使用 RS-232 HI-PRO 時
USB 連接埠 每個用途一個	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bluetooth® 技術無線配接器*</li><li>• 所屬配件程式設計</li><li>• HI-PRO (如果透過 USB 連接埠使用)</li><li>• Noahlink 無線</li></ul>
程式設計介面	Noahlink 無線 / iCube II / NOAHlink / RS-232 HI-PRO / HI-PRO USB / HI-PRO2
Noahlink 驅動程式	可用的最新版本
Noahlink 無線驅動程式	可用的最新版本
網際網路連結	推薦
音效卡	立體聲或環繞聲 5.1
播放系統	20 Hz – 14 kHz (+/- 5 dB), 90 dB
NOAH 版本	最新版本 (NOAH 4.4 或更高) 請在 <a href="http://www.himsa.com">http://www.himsa.com</a> 上查看 Windows 64 位元作業系統的 NOAH 限制
目標匹配	NOAH 4.4.0.2280 或更高版本 Otometrics Otosuite 4.81.00 或更高版本 用於 REM 的 Otophone AURICAL FreeFit 和用於測試箱測量的 AURICAL HIT

\*Bluetooth®是 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標。

### 安全須知：

病患資料是私人資料，務必仔細保護：

- 確保您的作業系統為最新版本
- 啟動 Windows 使用者登入，使用複雜的密碼並確保憑證是保密的
- 使用適當且最新的惡意軟體和防病毒防護

根據國家法律，可能要求您加密所有病患資料，以便在資料遺失和/或失竊的情況下不承擔責任。您可以使用驅動器加密（例如免費的 Microsoft BitLocker）來保護 PC 上的所有資料。如果您在使用 Noah，可以考慮使用 Noah 資料庫加密。

始終確保資料安全：

透過不安全的通道傳輸資料時，請傳送匿名資料或對其進行加密。保護資料備份不僅要防止資料遺失，還要防盜。移除資料介質中所有不再使用或要丟棄的資料。

請注意，此清單並不完整。

CE 標記加貼於 2021 年



 2021 年 2 月 22 日

製造商  
Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Switzerland

 058-0125-071

Phonak Target 7.1 DVD